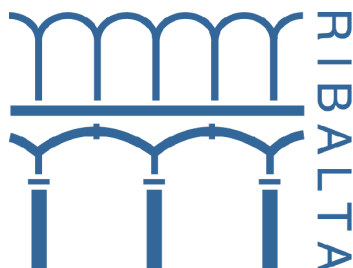


Disseny Particular dels Programes d'Educació Bilingüe Curs 2018-19

IES Francesc Ribalta



Centre: IES Francesc Ribalta
Codi: 12001228
Població: Castelló de la Plana
Adreça: Avda. del Rei en Jaume, 35
12001 Castelló de la Plana
Telèfon: 964 738 965
Fax: 964 738 966
C/e: 12001228@edu.gva.es
Web: <http://www.iesribalta.net/>
Data: 16 de maig de 2018

Introducció	3
1. Programa d'Ensenyament en Valencià (PEV)	3
2. Programa d'Incorporació Progressiva (PIP)	3
3. Programa Plurilingüe	3
Annexos	5
I. Ús vehicular de les llengües oficials en el PIP	
II. Assignatures que s'impartiran en anglès durant el curs 2018-19	
III. Informació sobre el DPP per al professorat del centre	
IV. Informació sobre el PIP: full per a la tutoria	
V. Ús vehicular de les llengües: full per als departaments	
VI. Informe de seguiment del DPP	

Introducció

La Llei 3/2018, de 21 de febrer, de la Generalitat, per la qual es regula i promou el plurilingüisme en el sistema educatiu valencià (DOGV núm. 8240, 22-02-2018), estableix el marc jurídic i normatiu del model lingüístic que s'aplicarà a partir del curs 2018-19. En la disposició transitòria primera, que fa referència al calendari d'implantació i a la normativa aplicable fins a l'extensió del Programa d'educació plurilingüe i intercultural, s'indica que l'entrada en vigor de la Llei en els ensenyaments secundaris (ESO, batxillerat i formació professional) es produirà durant el curs 2020-21 i que durant el període transitori que s'estendrà fins aquell moment «s'aplicaran els programes bilingües i plurilingües regulats per les disposicions normatives vigents».

En el cas de l'IES Francesc Ribalta, continuaran vigents, per tant, els programes que s'han aplicat durant els darrers cursos escolars –el Programa d'Ensenyament en Valencià (PEV) i el Programa d'Incorporació Progressiva (PIP)--, per a l'aplicació dels quals s'haurà d'actualitzar anualment el Disseny Particular dels Programes d'Educació Bilingüe (DPP), el document que es presenta ara. El DPP per al curs 2018-19 és, per tant, una actualització del document aprovat fa dos cursos escolars per la CCP amb una vigència de tres cursos escolars, tot i que, en l'actual context normatiu, sembla aconsellable la prolongació per a un curs addicional (el curs 2019-20). D'aquell document marc, es mantenen plenament vigents la introducció, els quatre primers apartats –dedicats, respectivament, a l'anàlisi de les característiques del centre, a l'exposició del marc legal, a la descripció del tractament metodològic de les llengües i a l'exposició de les mesures d'atenció a la diversitat– i els punts 6 –que conté els acords dels departaments per aplicar el DPP– i 7 –en què s'indiquen les mesures de suport per a l'aplicació del DPP.

El DPP que es presenta ara és una adaptació de l'apartat 5 del document a les exigències dels programes d'educació plurilingüe i a les possibilitats organitzatives dels departaments. En aquest document es presenta una descripció dels programes lingüístics que aplica el centre i es concreta l'ús vehicular de les llengües en les matèries no lingüístiques en les diferents etapes educatives, règims d'estudis, cicles i nivells que s'imparteixen en el centre.

1. Programa d'Ensenyament en Valencià

En els grups del Programa d'Ensenyament en Valencià totes les assignatures s'imparteixen en valencià i, per tant, s'entén que són en valencià els llibres de text, els materials didàctics complementaris, la interacció oral a l'aula, els exàmens i tots els missatges entre el professor o la professora i l'alumnat. També s'ha d'utilitzar el valencià de forma preferent (si no exclusiva) en les relacions amb els pares, tant a nivell oral com escrit, i en les comunicacions del centre amb l'alumnat.

Les àrees lingüístiques s'imparteixen en la llengua pròpia de cada matèria. Tot i això, en els grups del PEV s'ha de garantir l'ús del valencià com a llengua de referència en les traduccions i com a punt de suport quan s'ha de facilitar la comprensió de textos en francès, anglès o en les llengües clàssiques.

Finalment, convé recordar que el PEV només s'aplica a l'ESO i als grups de Batxillerat diürn. La resta d'estudis que s'imparteixen al centre —Batxillerat nocturn i Formació Professional Específica— apliquen només el Programa d'Incorporació Progressiva (PIP). Per tal de garantir unes condicions favorables per a l'adquisició d'una bona competència lingüística en valencià i per assegurar la continuïtat del PEV en aquests tipus d'estudis, és necessari, per tant, que es reforce la presència del valencià com a llengua vehicular d'ensenyament, impartint en valencià tres o més àrees no lingüístiques.

2. Programa d'Incorporació Progressiva

Segons la normativa vigent, el PIP ha de garantir l'ús del valencià com a llengua vehicular almenys en dues àrees no lingüístiques. Aquesta exigència legal implica, en un centre de les dimensions de l'IES Francesc Ribalta, un important esforç d'organització i planificació, tant per part dels departaments de les àrees no lingüístiques com per part dels òrgans de direcció i de coordinació didàctica. D'una banda, perquè cal garantir la continuïtat dels programes aplicats en primària i la coherència de les propostes que es formulen al llarg de tota l'ESO i entre l'ESO i el Batxillerat. De l'altra, perquè s'han de respectar les preferències del professorat i, alhora, prendre les decisions oportunes perquè estiga ben definit quines assignatures s'impartiran en valencià en els diferents nivells. I finalment, perquè la coherència i la

solidesa del PIP aconsella que la decisió d'impartir en valencià una determinada assignatura en un nivell concret afecte tots els grups d'aquest nivell i vaja acompanyada d'un conjunt de decisions de tipus tècnic que permeten garantir la qualitat de la docència.

Malgrat aquestes dificultats, per tal d'assegurar que tot l'alumnat del centre en acabar l'ensenyament secundari tinga un bon domini de les dues llengües oficial, l'equip directiu i la CCP assumeixen d'una forma explícita i decidida la voluntat d'incrementar en els propers cursos la presència del valencià com a llengua vehicular d'ensenyament en el PIP.

3. Programa Plurilingüe

D'acord amb la Resolució de 24 d'abril de 2010, que regula el procés d'experimentació de l'ús de les llengües estrangeres com a llengües vehiculars en l'ensenyament no universitari, «la base del programa plurilingüe experimental ha de ser un programa d'educació bilingüe, és a dir, un Programa d'Incorporació Progressiva o un Programa d'Ensenyament en Valencià adequats a la normativa, de tal manera que quede garantit que tots els alumnes que participen en el programa reben també les matèries o mòduls corresponents en valencià i en castellà.» (article 2)

En el PPE assumit pel Claustre de Professors de l'IES Ribalta es contempla la docència en anglès en les matèries i nivells especificats en l'annex 5, d'acord amb la voluntat expressada per les famílies en el moment de matricular-se i atenent, en cada cas, les puntualitzacions indicades en l'annex esmentat.

Annexos

L'annex I inclou els quadres de planificació del tractament lingüístic de les assignatures de cada etapa i nivell educatiu. Aquest annex presenta una relació de les matèries no lingüístiques de cada curs amb indicació de la llengua vehicular en què s'impartiran. Quan apareixen marcades les dues llengües, els departaments corresponents han especificat en l'apartat 6 del DPP els acords presos i els criteris que determinaran els usos lingüístics en cada assignatura, particularment en tot allò que afecta la distribució d'una llengua i l'altra en el llibre de text, en la interacció oral, en els materials didàctics complementaris, en els exàmens i en qualsevol altra situació comunicativa rellevant.

En les taules de l'apartat 5 d'aquest annex, que està dedicat específicament al tractament lingüístic de les assignatures dels cicles formatius de formació professional, les assignatures en què no s'indica la llengua vehicular podran impartir-se en qualsevol de les dues llengües oficials, segons la decisió del professorat responsable. L'assignatura Formació i orientació laboral (FOL) s'impartirà íntegrament en valencià (materials inclosos).

Atesa la dificultat de trobar materials didàctics en valencià, per tal d'ajustar-se a les exigències mínimes del PIP, els departaments de Formació Professional Específica consideren que dues assignatures impartides en valencià-castellà corresponen a una assignatura en valencià. Sovint la indicació V-C implica que la interacció oral a l'aula i els materials elaborats pel professorat es fan en valencià, però el llibre de text de l'alumnat està en castellà. Les assignatures que tindran aquest tractament lingüístic apareixen marcades amb un asterisc (*).

L'annex II presenta la relació de les matèries que s'impartiran en anglès, íntegrament o en part, durant el curs 2017-18, agrupades per etapes educatives i per cursos, amb expressió, en cada cas, del professorat que s'encarregarà de la docència, la situació administrativa i la titulació en anglès.

Els annexos III, IV i V són documents informatius adreçats respectivament al professorat del centre, a les tutories i als departaments. Finalment, l'annex VI és el document que s'utilitza per analitzar, des de les tutories, el grau de compliment de la planificació de l'ús vehicular de les llengües en les àrees no lingüístiques.

Annex I

Ús vehicular de les llengües oficials en el PIP

1. Educació Secundària Obligatoria (ESO)

En els quadres següents s'indica, després de cada assignatura, el nombre d'hores setmanals i, en les columnes de la dreta, la llengua vehicular que s'utilitzarà en cadascuna. Si no apareix cap marca, la matèria podrà impartir-se en valencià, en castellà o en les dues llengües, d'acord amb les indicacions que s'estableixen en la programació, tot respectant, si és el cas, la llengua vehicular que s'indica en la relació oficial de llibres de text per al curs 2018-19.

Assignatures obligatòries

Assignatures	1r ESO	
	VAL	CAS
Biologia i Geologia (3)	•	
Geografia i Història (3)		•
Matemàtiques (4)		•
Educació Física (2)		
Música (2)	•	
Tecnologia (2)	•	

Assignatures	2n ESO	
	VAL	CAS
Física i Química (2)		•
Geografia i Història (3)	•	
Matemàtiques (3)		•
Educació Física (2)		
Educació Plàstica, Visual i Audiovisual (2)	•	
Música (2)	•	
Tecnologia (2)		•

Assignatures	3r ESO	
	VAL	CAS
Biologia i Geologia (2)		•
Física i Química (2)	•	
Geografia i Història (3)	•	
Educació Física (2)		
Música (2)	•	
Educació Plàstica, Visual i Audiovisual (2)		

Assignatures	4t ESO	
	VAL	CAS
Geografia i Història (3)		•
Matemàtiques Acadèmiques (4)		•
Matemàtiques Aplicades (4)		•
Biologia i Geologia (3)		•
Física i Química (3)		•
Ciències Aplicades a l'Act. Prof. (3)		•
Economia (3)	•	
Llatí (3)		
Tecnologia (3)	•	
Educació Física (2)		

Assignatures opcionals

	1r	2n	3r	4t
Cultura Clàssica (2)				
Cultura Científica (2)	--	--	--	
Educació Plàstica, Visual i Audiovisual (2)	V	--		
Filosofia (2)	--	--	--	V
Iniciació a l'Activitat Emprenedora i Empresarial (2)	V	V	V	---
Informàtica (2)				--
Matemàtiques Acadèmiques (4)	--	--	V	--
Matemàtiques Aplicades (4)	--	--	V	--
Música (3)	--	--	--	V
Religió (1)				
Taller de Reforç (2)				--
Taller d'Aprofundiment (2)				
Tecnologia (2)	--	--	C	--
TIC (Informàtica)	--	---	---	
Valors Ètics (1)	V	V	V	V

2. Batxillerat diürn

En els quadres següents s'indica, després de cada assignatura, el nombre d'hores setmanals i, en les columnes de la dreta, la llengua vehicular que s'utilitzarà en cadascuna. Si no apareix cap marca, la matèria podrà impartir-se en valencià, en castellà o en les dues llengües, d'acord amb les indicacions que s'estableixen en la programació, tot respectant, si és el cas, la llengua vehicular que s'indica en la relació oficial de llibres de text per al curs 2018-19.

A. Assignatures obligatòries

1r curs (Ciències i Tecnologia)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Biologia i Geologia		•
Dibuix Tècnic 1		
Educació Física		
Filosofia	•	
Física i Química		•
Matemàtiques 1		•

2n curs (Ciències i Tecnologia)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Biologia		
Dibuix Tècnic 2		
Física		•
Geologia		
Història d'Espanya		•
Història de la Filosofia	•	
Matemàtiques 2		
Química		•

1r curs (Humanitats i Ciències Socials)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Economia		•
Educació Física		
Filosofia	•	
Grec 1	•	
Història del Món Contemporani	•	
Literatura Universal	•	•
Llatí 1		•
Matemàtiques Aplicades a les CS 1		•

2n curs (Humanitats i Ciències Socials)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Economia de l'Empresa		•
Geografia	•	
Grec 2	•	
Història d'Espanya		•
Història de l'Art		•
Història de la Filosofia	•	
Llatí 2		•
Matemàtiques Aplicades a les CS 2		•

B. Assignatures opcionals

Primer curs	CIE	HUM
	Anatomia Aplicada	
Cultura Científica		
Dibuix Artístic 1		
Religió	C	C
Tecnologia Industrial 1	C	C
TIC1 (Informàtica 1)		

Segon curs	CIE	HUM
	Ciències de la Terra i Mediambiental	
Dibuix Artístic 2		
Fonaments d'Administració i Gestió	C	C
Història de la Música i la Dansa		
Imatge i So	C	C
Llatí 2		
Psicologia		
TIC2 (Informàtica 2)		
Tecnologia Industrial 2	C	C

3. Batxillerat nocturn

En els quadres següents s'indica, després de cada assignatura, el nombre d'hores setmanals i, en les columnes de la dreta, la llengua vehicular que s'utilitzarà en cadascuna. Si no apareix cap marca, la matèria podrà impartir-se en valencià, en castellà o en les dues llengües, d'acord amb les indicacions que s'estableixen en la programació, tot respectant, si és el cas, la llengua vehicular que s'indica en la relació oficial de llibres de text per al curs 2018-19.

A. Assignatures obligatòries

1r curs (Ciències i Tecnologia)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Biologia i geologia	•	
Dibuix Tècnic 1		•
Educació Física		
Filosofia	•	
Física i Química	•	
Matemàtiques 1		•

2n curs (Ciències i Tecnologia)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Biologia	•	
Dibuix Tècnic 2		•
Física		•
Geologia	•	
Història d'Espanya	•	
Història de la Filosofia	•	
Matemàtiques 2		
Química		•

1r curs (Humanitats i Ciències Socials)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Economia		•
Filosofia	•	
Grec 1		•
Història del Món Contemporani	•	
Literatura Universal	•	•
Llatí 1		•
Matemàtiques aplicades a les CS 1		•

2n curs (Humanitats i Ciències Socials)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Economia de l'Empresa		•
Geografia	•	
Grec 2		•
Història d'Espanya	•	
Història de l'Art	•	
Història de la Filosofia	•	
Llatí 2		•
Matemàtiques Aplicades a les CS 2		•

B. Assignatures opcionals

Primer curs
Anatomia Aplicada
Biologia i Geologia
Cultura Científica
Dibuix Artístic 1
Educació Física
Religió
Tecnologia Industrial 1
TIC1 (Informàtica 1)

CIE	HUM
V	V
V	V
V	V
C	C
C	C

Segon curs
Ciències de la Terra i Mediambient.
Dibuix Artístic 2
Fonaments d'Administració i Gestió
Història de la Música i la Dansa
Imatge i So
Llatí 2
Psicologia
TIC2 (Informàtica 2)
Tecnologia Industrial 2

CIE	HUM
V	V
C	C
C	C
C	C

4. Batxillerat a distància (CEED)

En els quadres següents s'indica, després de cada assignatura, el nombre d'hores setmanals i, en les columnes de la dreta, la llengua vehicular que s'utilitzarà en cadascuna. Si no apareix cap marca, la matèria podrà impartir-se en valencià, en castellà o en les dues llengües, d'acord amb les indicacions que s'estableixen en la programació, tot respectant, si és el cas, la llengua vehicular que s'indica en la relació oficial de llibres de text per al curs 2018-19.

A. Matèries comunes i de modalitat

1r curs (Arts)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Cultura Audiovisual 1		•
Educació Física	•	
Fonaments de l'Art 1		•
Filosofia	•	
Història del Món Contemporani		•
Literatura Universal	•	

2n curs (Arts)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Arts Escèniques		•
Cultura Audiovisual 2		•
Disseny		•
Fonaments de l'Art		•
Història d'Espanya		•
Història de la Filosofia	•	

1r curs (Ciències i Tecnologia)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Biologia i geologia		•
Dibuix tècnic 1		•
Educació Física	•	
Filosofia	•	
Física i Química		•
Matemàtiques 1		•

2n curs (Ciències i Tecnologia)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Biologia	•	
Dibuix tècnic 2		•
Física		•
Geologia	•	
Història d'Espanya		•
Història de la Filosofia	•	
Matemàtiques 2		
Química		•

1r curs (Humanitats i Ciències Socials)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Economia		•
Educació Física	•	
Filosofia	•	
Grec 1		
Història del Món Contemporani		•
Llatí 1		•
Literatura Universal	•	
Matemàtiques Aplicades a les CS 1		•

2n curs (Humanitats i Ciències Socials)		
Assignatures	LV	
	VAL	CAS
Economia de l'empresa		•
Geografia		•
Grec 2		
Història d'Espanya		•
Història de l'Art		•
Història de la Filosofia	•	
Llatí 2		•
Matemàtiques aplicades 2		•

B. Assignatures específiques

Primer curs	CIE	HUM
	Anàlisi Musical 1	V
Anatomia Aplicada	C	C
Cultura Científica	C	C
Dibuix Artístic 1	C	C
Llenguatge i Pràctica Musical	V	V
Religió	C	C
Tecnologia Industrial 1	C	C
TIC 1 (Informàtica 1)		
Volum	C	C

Segon curs	CIE	HUM
	Anàlisi Musical 2	V
Ciències de la Terra i Mediambient.	V	V
Dibuix Artístic 2	C	C
Fonaments d'Administració i Gestió	C	C
Història de la Música i la Dansa	V	V
Imatge i So	C	C
Psicologia	V	V
Tècniques d'Expressió Gràficopl.	C	C
Tecnologia Industrial 2	C	C
TIC 2 (Informàtica 2)		

5. Cicles Formatius de Formació Professional

En els quadres següents s'indica la llengua vehicular que s'utilitzarà en cada assignatura, àmbit o mòdul. Si no apareix cap marca, el mòdul podrà impartir-se en valencià, en castellà o en les dues llengües, d'acord amb les indicacions que s'estableixen en la programació i en la guia docent.

5.1. Formació Professional Bàsica

1r curs	LV	
	VAL	CAS
Assignatures / Àmbits		
Àmbit científic		x
Àmbit sociolingüístic	x	
Muntatge i manteniment de CSI		x
Ofimàtica i arxius de documentació		x
Formació i orientació laboral	x	

2n curs	LV	
	VAL	CAS
Assignatures / Àmbits		
Àmbit científic		x
Àmbit sociolingüístic	x	
Configuració i explotació de sistemes inf.		x
Instal·lació i manteniment de xarxes		x
Formació i orientació laboral	x	

5.2. Cicles Formatius de Grau Mitjà A. Atenció a persones en situació de dependència

1r curs	LV	
	VAL	CAS
Mòduls		
Atenció higiènica		
Atenció i suport psicossocial		
Característiques i necessitats de les PSD		
Formació i orientació laboral		
Organització de l'atenció a les PSD		
Primers auxilis	x	
Suport domiciliari	x	

2n curs	LV	
	VAL	CAS
Mòduls		
Anglès Tècnic II-M		
Atenció sanitària		
Destreses socials (2)		
Empresa i iniciativa emprenedora	x	
FCT		
Suport a la comunicació	x	
Teleassistència		

5.3. Cicles Formatius de Grau Superior

A. Educació infantil

1r curs	LV	
	VAL	CAS
Mòduls		
Autonomia personal i salut infantil		
Desenvolupament cognitiu i motor (1)		
Didàctica de l'educació infantil	x	
Expressió i comunicació	x	
Formació i orientació laboral	x	

2n curs	LV	
	VAL	CAS
Mòduls		
Desenvolupament socioafectiu	x	
El joc infantil i la seua metodologia		
Empresa i iniciativa emprenedora		
Habilitats socials (1)	x	
Intervenció amb famílies i atenció a menors		
Primers auxilis		
Projecte d'atenció a la infància		
FCT		

B. Animació sociocultural i turística

1r curs	LV	
	VAL	CAS
Mòduls		
Animació i gestió cultural	x	
Context de l'animació sociocultural		
Desenvolupament comunitari		
Dinamització grupal		
Formació i orientació laboral	x	
Metodologia de la intervenció social		

2n curs	LV	
	VAL	CAS
Mòduls		
Activitats d'oci i temps lliure	x	
Animació turística	x	
Empresa i iniciativa emprenedora		
Formació en centres de treball		
Informació juvenil		
Intervenció socioeducativa amb joves		
Primers auxilis		
Projecte d'animació sociocultural i turística		

C. Integració social

1r curs		
Mòduls	LV	
	VAL	CAS
Context de la intervenció social	x	
Inserció sociolaboral		
Metodologia de la intervenció social		
Promoció de l'autonomia personal (2)		
Mediació comunitària		
Formació i orientació laboral	x	

2n curs		
Mòduls	LV	
	VAL	CAS
Atenció a les unitats de convivència	x	
Empresa i iniciativa emprenedora		
Formació en centres de treball		
Habilitats socials	x	
Primers auxilis	x	
Projecte d'intervenció social		
Sistemes alternatius de comunicació		
Suport a la intervenció educativa		

D. Promoció d'Igualtat de Gènere

1r curs		
Mòduls	LV	
	VAL	CAS
Àmbits d'intervenció per a la igualtat		
Desenvolupament comunitari		
Empresa i iniciativa emprenedora		
Formació i orientació laboral		
Habilitats socials (1)		
Metodologia de la intervenció social	x	
Participació social de les dones	x	
Prevenició de la violència de gènere		

2n curs		
Mòduls	LV	
	VAL	CAS
Formació en centre de treball		
Informació i comunicació amb pers. gènere	x	
Intervenció socioeducativa per a la igualtat		
Primers auxilis	x	
Projecte de promoció d'igualtat de gènere		
Promoció de l'ocupació femenina		

1. En aquest mòdul, s'impartiran en anglès algunes unitats en la modalitat presencial
2. En aquesta assignatura, s'impartiran en anglès algunes unitats, tant en la modalitat presencial com en la semipresencial

Annex II

Matèries no lingüístiques que s'impartiran en anglès durant el curs 2018-19

Departament	Etapa	Curs ¹	Matèria	Llengües vehiculars ²	Professorat i titulació	Situació adm. ³
Geografia i Història	ESO	1r	Geografia i Història	AN, CAS	Esteve Sancho, Mónica	PD
Matemàtiques	ESO	1r	Matemàtiques	AN, CAS	Celdrán Canales, José Antonio	PD
Geografia i Història	ESO	2n	Geografia i Història	AN, VAL	Colom Monfort, Emili	PD
Informàtica	ESO	2n	Informàtica	AN	Sanchis Sánchez, Elena	PD
Tecnologia	ESO	3r	Tecnologia	AN	Saura Ponz, Olga Galiana Mayor, Silvia	PD PD
Economia	ESO	4t	Economia	AN, CAS	García Escorihuela, Ana Belén	PD
Biologia i Geologia	ESO	4t (UD)	Àmbit Científic	AN, VAL, CAS	Falcó Martínez, Maria Luisa	PD
Intervenció Sociocomunitària	CF GM Atenció a PSD	2n (UD)	Destreses Socials	AN, CAS	Urbano Gracia, Marta	PD
Intervenció Sociocomunitària	CF GS Integració Social	1r (UD)	Promoció de l'Autonomia Personal	AN, CAS	Urbano Gracia, Marta	PD
Intervenció Sociocomunitària	CF GS Educació Infantil	2n (UD)	Intervenció amb Famílies i Atenció a Menors	AN, VAL	Punzano Ortega, Joana	PD

¹ Si no s'indica el contrari, s'impartirà en llengua estrangera el curs complet. Si només s'impartiran algunes unitats didàctiques, s'indica amb l'abreviatura corresponent (UD)

² En cada cas, s'especifica la llengua estrangera en què s'impartirà l'assignatura (AN, FR) i la llengua o llengües oficials que s'utilitzaran com a llengua vehicular de referència (VAL, CAS)

³ PD: professor definitiu; PCS: professor en comissió de serveis; PED: professor en expectativa de destinació

Annex III

Informació sobre el DPP per al professorat del centre

1. El Disseny Particular dels Programes d'Educació Bilingüe (DPP)

La normativa educativa vigent estableix que l'alumnat de secundària ha de dominar i ser capaç d'emprar per igual, tant a nivell oral com escrit, les dues llengües oficials: el valencià i el castellà. Per aconseguir aquest objectiu, el sistema educatiu valencià posa en marxa els programes d'educació bilingüe, que en l'ensenyament secundari són el Programa d'Ensenyament en Valencià (PEV) —en el qual totes les assignatures s'imparteixen en aquesta llengua— i el Programa d'Incorporació Progressiva (PIP) —que estableix l'obligació d'impartir en valencià, com a mínim, dues àrees no lingüístiques.

Cada centre, d'acord amb la seua realitat específica, concreta l'abast d'aquests programes en un document preceptiu, el Disseny Particular dels Programes d'Educació Bilingüe (DPP), en el qual s'estableix la llengua en què s'impartiran les àrees no lingüístiques en cada curs de cada etapa i els acords metodològics que ha d'aplicar el conjunt del professorat. El DPP és elaborat per la Comissió de Coordinació Pedagògica i és aprovat pel Consell Escolar de l'institut.

2. El DPP de l'IES Francesc Ribalta

Segons el DPP, en el PEV s'impartiran en valencià totes les àrees no lingüístiques. En el **Programa d'Incorporació Progressiva (PIP)**, s'utilitzarà el **valencià** com a llengua vehicular en les següents matèries obligatòries i opcionals que s'indiquen a continuació. Cal tenir en compte que si no s'indica la llengua vehicular en els quadres de l'annex I del DPP, la matèria podrà impartir-se en valencià, en castellà o en les dues llengües, d'acord amb les indicacions que s'estableixen en la programació, tot respectant, si és el cas, la llengua vehicular que s'indica en la relació oficial de llibres de text per al curs 2018-19.

2.1. Educació Secundària Obligatoria

- 1r d'ESO: Biologia i Geologia, Música i Tecnologia
- 2n d'ESO: Geografia i Història, Educació Plàstica i Visual, Música i Tecnologia
- 3r d'ESO: Física i Química, Geografia i Història i Música
- 4t d'ESO: Economia i Tecnologia

A més, també s'impartiran en valencià les **matèries opcionals** següents: Educació Plàstica, Visual i Audiovisual (en 1r), Filosofia (en 4t), Iniciació a l'Activitat Emprenedora i Empresarial (en 1r, 2n i 3r), Matemàtiques Orientades als Ensenyaments Acadèmics (en 3r), Matemàtiques Orientades als Ensenyaments Aplicats (en 3r), Música (en 4t) i Valors Ètics (en els quatre cursos).

2.2. Batxillerat diürn

- **1r curs Ciències:** Filosofia
Humanitats: Filosofia, Grec I, Història del Món Contemporani i Literatura Universal
- **2n curs Ciències:** Història de la Filosofia
Humanitats: Geografia, Grec II i Història de la Filosofia

2.3. Batxillerat nocturn

- **1r curs Ciències:** Filosofia, Biologia i Geologia i Física i química
Humanitats: Filosofia, Història del món contemporani i Literatura universal
- **2n curs Ciències:** Història d'Espanya, Història de la Filosofia, Biologia i Geologia.
Humanitats: Història d'Espanya, Història de la Filosofia, Geografia i Història de l'Art

També s'impartiran en valencià aquestes matèries **opcionals**: a) en **primer** curs, Anatomia Aplicada, Biologia i Geologia i Cultura Científica; b) en **segon**, Ciències de la Terra i Mediambientals.

2.4. Batxillerat a distància (CEED)

- **1r curs** **Arts:** Filosofia, Educació Física i Literatura Universal
Ciències: Filosofia i Educació Física
Humanitats: Filosofia, Educació Física i Literatura Universal
- **2n curs** **Arts:** Història de la Filosofia
Ciències: Biologia, Geologia i Història de la Filosofia
Humanitats: Història de la Filosofia

També s'impartiran en valencià aquestes **matèries opcionals:** a) en **primer** curs, Anàlisi Musical I i Llenguatge i Pràctica Musical; b) en **segon**, Anàlisi Musical II, Ciències de la Terra, Història de la Música i la Dansa i Psicologia.

2.5. Cicles formatius

En els cicles formatius de formació professional, s'impartiran en valencià els mòduls següents:

1. **Formació Professional Bàsica (FPB):** a) **primer** curs, Àmbit Sociolingüístic i FOL; b) **segon** curs: Àmbit Sociolingüístic i FOL.
2. **Cicle Mitjà d'Atenció a Persones en Situació de Dependència:** a) **primer** curs, Primers Auxilis i Suport domiciliari; b) **segon** curs: Empresa i iniciativa emprenedora i Suport a la comunicació.
3. **Cicle Superior d'Educació Infantil:** a) **primer** curs, Didàctica de l'Educació Infantil, Expressió i Comunicació i Formació i Orientació Laboral; b) **Segon** curs, Desenvolupament Socioafectiu i Habilitats Socials.
4. **Cicle Superior d'Animació Sociocultural i Turística:** a) **primer** curs, Animació i Gestió Cultural i Formació i Orientació Laboral; b) **segon**, Activitats d'Oci i Temps Lliure i Animació Turística.
5. **Cicle Superior d'Integració Social:** a) **primer** curs, Context de la Intervenció Social i FOL; b) **segon**, Atenció a les Unitats de Convivència, Habilitats Socials i Primers Auxilis.
6. **Cicle Superior d'Igualtat de Gènere:** a) **primer** curs, Metodologia de la Intervenció Social i Participació Social de les Dones; b) **segon**, Informació i Comunicació amb Perspectiva de Gènere i Primers Auxilis.

3. Acords metodològics

Tot i que en l'objectiu de formar alumnes competents en les dues llengües, la funció de les àrees lingüístiques és fonamental, les investigacions realitzades des de la psicolingüística i des del cognitivisme confirmen que les llengües s'aprenen a través de l'ús i, per tant, que les àrees no lingüístiques ofereixen el marc idoni per aprendre llengua, perquè el treball dels continguts curriculars exigeix, implícitament, l'ús d'habilitats i estratègies lingüístiques molt complexes. Els acords que estableix el DPP en aquest camp volen fer explícita aquesta dimensió perquè els alumnes de l'institut puguen expressar-se amb correcció, oralment i per escrit, tant en valencià com en castellà.

Els departaments de les **àrees lingüístiques** adopten els acords següents:

- a) Posar en comú models per treballar de forma coordinada les habilitats lingüístiques: la comprensió oral i escrita, l'expressió oral i l'expressió escrita.
- b) Elaborar criteris unitaris sobre terminologia gramatical, presentació i correcció d'escrits, distribució de continguts, avaluació i altres aspectes comuns a tota l'àrea.

L'**acció docent** del professorat de les **àrees no lingüístiques** s'ha d'adaptar als criteris següents:

- Utilitzar sempre el valencià en les assignatures que s'han d'impartir en aquesta llengua, tant a nivell oral com escrit i tant en les situacions formals com en les informals.
 - Emprar sistemàticament la varietat estàndard de l'idioma, tant a nivell escrit com en la interacció oral, una varietat que comporta un ús acurat de la llengua, que és el que pertoca en àmbits formals i acadèmics.
 - Preveure estratègies per facilitar l'aprenentatge del lèxic específic, de les formes textuals i dels gèneres propis de cada matèria.
 - Coordinar-se amb els departaments de llengua per compartir els criteris de presentació i correcció de les produccions escrites i dels treballs orals.
- b) En les assignatures impartides en valencià, tots els **materials didàctics** (i molt especialment els llibres de text) han d'utilitzar el valencià com a llengua vehicular.

Finalment, l'**alumnat**, en les assignatures i mòduls que segons el DPP tinguen el valencià com a llengua vehicular, hauria d'utilitzar sempre el valencià, tant en les produccions escrites (exercicis, treballs, exàmens...), com en la interacció oral a l'aula (correcció d'exercicis, exposicions, respostes, intervencions...).

Annex IV

Informació sobre el PIP: full per a la tutoria

Tot seguit vull comentar-vos algunes coses bàsiques sobre el programa d'educació bilingüe que seguïu.

Com ja sabeu, vosaltres formeu part d'un grup de PIP, del Programa d'Incorporació Progressiva. En aquest programa una part de les assignatures s'imparteixen en valencià. Concretament en⁴ teniu en valencià les assignatures següents:

.....⁵

Això vol dir que en les classes d'aquestes matèries:

- el **professor o la professora** farà les explicacions orals en valencià,
- utilitzareu els **llibres de text** en aquesta llengua (de fet, ja us els heu comprats en valencià) i que, sobretot,
- vosaltres haureu de fer els **exercicis, els treballs, els exàmens i les activitats orals en valencià**.

Cal insistir que és molt important que en aquestes assignatures us esforceu a fer-ho tot en valencià. Segur que molts de vosaltres ja teniu un nivell acceptable de valencià, perquè l'heu estudiat a l'escola o en cursos anteriors i perquè ja heu tingut assignatures en valencià. Però, tot i això, normalment teniu més facilitat i més recursos per expressar-vos en castellà. Ara, teniu l'oportunitat d'ampliar els vostres coneixements de valencià i la vostra competència comunicativa en aquesta llengua per assolir, al final de l'etapa educativa, un domini equivalent de les dues llengües oficials.

És possible que alguns de vosaltres tingueu dificultats, que això us supose un esforç més o menys gran; sobretot, al principi. Però aquesta dificultat desapareix amb l'ús constant i quotidià, amb l'esforç i el treball diari. Ja veureu com, a poc a poc, el vostre nivell de valencià augmenta i com, a mesura que avança el curs, sou més capaços de parlar i escriure en valencià sense problemes.

En tot aquest procés, els professors estan per a ajudar-vos. També per a exigir-vos que feu les coses bé, és clar. I per a valorar l'esforç que realitzeu.

En resum, heu de tenir present que en les assignatures que s'imparteixen en valencià, a més d'aprendre els continguts de la matèria, teniu una ocasió excel·lent per a millorar el vostre nivell en valencià. Així, convé recordar-ho, aprendreu dues coses al mateix temps.

Castelló de la Plana, 1 de setembre de 2018

⁴ Indiqueu el curs corresponent (1r, 2n...) i el tipus d'estudis (ESO, Batxillerat o Cicles Formatius)

⁵ Enumereu les assignatures que segons el DPP s'imparteixen en valencià; es pot deixar un temps perquè en prenguen nota.

Annex V

Ús vehicular de les llengües

Assignatures que s'impartiran en valencià
en els grups del PIP durant el curs 2018-19

Ensenyament del Valencià (1983) es reconeix l'oficialitat del valencià i s'estableixen les condicions per a la incorporació de les dues llengües oficials al sistema educatiu valencià, mitjançant els programes d'educació bilingüe, que cada centre adapta a la seua realitat específica a través del Disseny Particular dels Programes d'Educació Bilingüe (DPP).

L'objectiu fonamental d'aquests programes és que tot l'alumnat, en finalitzar l'educació obligatòria, i qualsevol que siga la llengua familiar, tinga una bona competència, oral i escrita, en valencià i en castellà.

Per assolir aquest objectiu, en l'ensenyament secundari s'apliquen dos programes diferents:

a) el **Programa d'Ensenyament en Valencià (PEV)**, en el qual totes o la major part de les àrees no lingüístiques tenen el valencià com a llengua vehicular d'aprenentatge, i

b) el **Programa d'Incorporació Progressiva (PIP)**, en el qual s'imparteixen en valencià, com a mínim, dues matèries no lingüístiques.

El DPP per al curs 2018-19 –aprovat per la Comissió de Coordinació Pedagògica (CCP), el 16 de maig de 2018, i pel Consell Escolar, el 8 de juny de 2018– estableix les condicions en què s'impartiran les àrees no lingüístiques en les diferents etapes i cursos de l'ensenyament secundari i determina en quina llengua vehicular s'ha d'impartir cadascuna.

Per tal de facilitar la consulta, en els quadres següents s'indica la llengua vehicular en què s'impartiran les diverses assignatures de cada curs en el Programa d'Incorporació Progressiva (PIP). Si no s'indica el contrari, el fet d'impartir una matèria en valencià implica la docència íntegra en aquesta llengua: explicacions del professor, interacció oral, llibres de text (si n'hi ha), materials complementaris, realització d'exàmens...

Quan en una assignatura no s'indica la llengua vehicular, la llengua de referència serà el valencià o el castellà, segons l'idioma utilitzat en el llibre de text o en els materials elaborats pel professor. En aquests casos, els usos lingüístics en cada assignatura estan regulats pels criteris especificat en el DPP per al curs 2018-19 (especialment en la introducció del document i en l'annex III), on es fa referència a tot allò que afecta la distribució d'una llengua i l'altra en el llibre de text, en la interacció oral, en els materials didàctics complementaris, en els exàmens i en qualsevol altra situació comunicativa rellevant.

Castelló de la Plana, 16 de maig de 2018

Annex VI

Informe de seguiment del DPP del 2018-19

Grup

Tutor/a

Per donar compliment a allò que disposa el DPP de l'IES Francesc Ribalta, aprovat pel Consell Escolar el 8 de juny de 2018, com a tutor/a del grup informe que durant el curs actual els usos de les llengües vehiculars en les assignatures impartides en aquest grup s'ajusta als criteris indicats en la taula següent i que l'anàlisi dels usos lingüístics del grup ha de tenir en compte les observacions que acompanyen el quadre.

1. Ús de les llengües vehiculars

Assignatures	Llengua utilitzada		Previsió DPP		Explic. prof.		Inter. oral		Llibre text		Altres mat.		Treballs escrits		Exàmens	
	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C
	1															
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																

2. Observacions

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Castelló de la Plana, de de 2018

El tutor / La tutora